

Úradný vestník

Európskej únie

L 324



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

7. decembra 2011

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2011/808/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Rady z 5. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa a predlžuje obdobie uplatňovania rozhodnutia 2010/371/EÚ o ukončení konzultácií s Madagaskarskou republikou podľa článku 96 dohody o partnerstve AKT – EÚ 1

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1265/2011 z 30. novembra 2011, ktorým sa ustanovuje zákaz lovu sled'a obyčajného v poddíviziách 25 – 27, 28.2, 29 a 32 plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Poľska 6
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1266/2011 zo 6. decembra 2011, ktorým sa v hospodárskom roku 2011/2012 rozdelí 5 000 ton krátkeho ľanového vlákna a konopného vlákna na národné garantované množstvá medzi Dánskom, Gréckom, Írskom, Talianskom a Luxemburskom 8
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1267/2011 zo 6. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1235/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín 9

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2011 zo 6. decembra 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny.....	23
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1269/2011 zo 6. decembra 2011, ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012	25
Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1270/2011 zo 6. decembra 2011, ktorým sa stanovuje percento prijatia pre vydávanie vývozných povolení, zamietnutie žiadostí o vývozné povolenia a ktorým sa pozastavuje podávanie žiadostí o vývozné povolenia na cukor mimo kvóty	27

ROZHODNUTIA

2011/809/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2011 o pozícii, ktorú má zaujať Európska únia v Generálnej rade Svetovej obchodnej organizácie o predĺžení výnimky WTO so zreteľom na zavedenie osobitného obchodného preferenčného režimu pre krajiny západného Balkánu**

2011/810/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 30. novembra 2011 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v rámci Všeobecnej rady Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o žiadosti o udelenie a/alebo predĺženie platnosti určitých výnimiek WTO**

2011/811/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 1. decembra 2011, ktorým sa vymenúva belgický člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru**

2011/812/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 1. decembra 2011, ktorým sa vymenúva švédsky člen a švédsky náhradník Výboru regiónov**

2011/813/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 1. decembra 2011, ktorým sa vymenúva jeden španielsky náhradník Výboru regiónov**

2011/814/SZBP:

- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru EUTM Somalia/2/2011 zo 6. decembra 2011 o zriadení Výboru prispievateľov na vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska (EUTM Somalia)**



II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

z 5. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa a predlžuje obdobie uplatňovania rozhodnutia 2010/371/EÚ o ukončení konzultácií s Madagaskarskou republikou podľa článku 96 dohody o partnerstve AKT – EÚ

(2011/808/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

na účely vykonania primeraných opatrení v dôsledku porušenia podstatných prvkov uvedených v článku 9 uvedenej dohody o partnerstve AKT - EÚ.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanú 23. júna 2000 v Cotonou⁽¹⁾ a zmenenú a doplnenú 22. júna 2010 v Ouagadougou, Burkina Faso⁽²⁾ (ďalej len „dohoda o partnerstve AKT – EÚ“), a najmä na jej článok 96,

(2) Vykonávanie týchto primeraných opatrení bolo predĺžené rozhodnutím 2011/324/EÚ⁽⁵⁾ do 6. decembra 2011, keďže po uplynutí lehoty 12 mesiacov madagaskarské strany nepodpísali žiadny plán týkajúci sa konsenzuálneho prechodu a ani Juhoafrické rozvojové spoločenstvo (SADC), Africká únia a medzinárodné spoločenstvo žiadny taký plán neschválili.

so zreteľom na vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov zasadaúcimi v Rade o opatreniach, ktoré sa majú prijať, a postupoch, ktoré sa majú dodržiavať pri vykonávaní dohody o partnerstve AKT – ES⁽³⁾, a najmä jej článok 3,

(3) Vďaka značnému úsiliu všetkých politických strán Madagaskaru, k čomu prispelo sprostredkovanie zo strany SADC, výrazná väčšina politických predstaviteľov Madagaskaru podpísala 16. septembra 2011 plán na prekonanie krízy na Madagaskare. V tomto pláne sú uvedené záväzky, ktoré sa signatári zaviazali splniť v prospech neutrálneho, inkluzívneho a konsenzuálneho procesu prechodu, ktorého výsledkom by mali byť dôveryhodné, slobodné a transparentné voľby umožňujúce návrat k ústavnému poriadku. Jeho vykonávanie sa už začalo 28. októbra 2011 vymenovaním predsedu vlády na základe konsenzu.

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po dohode s vysokou predstaviteľkou Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rozhodnutie 2010/371/EÚ zo 7. júna 2010 o ukončení postupu konzultácií s Madagaskarskou republikou podľa článku 96 dohody o partnerstve AKT - EÚ⁽⁴⁾ bolo prijaté

(4) Z toho dôvodu by sa mali primerané platné opatrenia zmeniť a doplniť s cieľom umožniť Európskej únii podporiť proces prechodu pod podmienkou, že madagaskarská strana splní záväzky súvisiace s hlavnými prvkami plánu alebo záväzky, na ktorých by sa mohlo dohodnúť v rámci možného politického dialógu medzi madagaskarskou vládou a Úniou.

(1) Ú. v. EŠ L 317, 15.12.2000, s. 3.

(2) Ú. v. EÚ L 287, 4.11.2010, s. 3.

(3) Ú. v. EŠ L 317, 15.12.2000, s. 376.

(4) Ú. v. EÚ L 169, 3.7.2010, s. 13.

(5) Ú. v. EÚ L 146, 1.6.2011, s. 2.

- (5) Obdobie uplatňovania rozhodnutia 2010/371/EÚ sa skončí 6. decembra 2011. Primerané opatrenia zmenené a doplnené týmto rozhodnutím by sa mali uplatňovať počas obdobia 12 mesiacov bez toho, aby bolo dotknuté ich pravidelné preskúmanie počas tohto obdobia,
- 2) Primerané opatrenia uvedené v liste, ktorý je prílohou k rozhodnutiu 2010/371/EÚ zo 7. júna 2010, sa nahrádzajú primeranými opatreniami uvedenými v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 1

Rozhodnutie 2010/371/EÚ sa mení a dopĺňa takto:

V Bruseli 5. decembra 2011

1) V článku sa druhá veta nahrádza takto:

„Toto rozhodnutie zostáva v platnosti počas obdobia, ktoré trvá do 6. decembra 2012, a to bez toho, aby bolo dotknuté jeho pravidelné preskúmanie počas tohto obdobia.“

Za Radu
predseda
M. DOWGIELEWICZ

PRÍLOHA

LIST DOČASNÉMU PREZIDENTOVI

Vážený pán prezident,

Európska únia (EÚ) kladie veľký dôraz na ustanovenia článku 9 Dohody o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanú 23. júna 2000 v Cotonou a zmenenú a doplnenú 22. júna 2010 v Ouagadougou, Burkina Faso (ďalej len „dohoda o partnerstve AKT – EÚ“). Podstatnými prvkami dohody o partnerstve AKT - EÚ sú dodržiavanie ľudských práv, demokratické inštitúcie a právny štát, čo predstavuje aj základ našich vzájomných vzťahov.

Európska únia Vás listom zo 16. júna 2011 informovala o svojom rozhodnutí 2010/324/EÚ predĺžiť do 6. decembra 2011 primerané opatrenia v zmysle článku 96 ods. 2 písm. c) dohody o partnerstve AKT - EÚ.

Európska únia od tohto dátumu veľmi pozorne sledovala politickú situáciu vo Vašej krajine a aktívne podporovala úsilie v sprostredkovaní, ktoré vynakladá najmä Juhoafrické rozvojové spoločenstvo (SADC) a predovšetkým s podporou Komisie pre Indický oceán a iných afrických partnerov, vďaka čomu sa 16. septembra 2011 mohol nakoniec podpísať plán na prekonanie krízy na Madagaskare v znení, ktoré sa zmenilo a doplnilo a v súvislosti s návratom do Madagaskaru všetkých madagaskarských občanov, ktorí sú v exile z politických dôvodov, jasne formulovalo po samite SADC z 11. a 12. júna 2011.

Európska únia uvítala tento podpis, ktorý otvára cestu procesu prechodu, ktorého výsledkom by mali byť dôveryhodné, slobodné a transparentné voľby umožňujúce rýchly návrat k ústavnému poriadku. Európska únia pripomenula, že je naďalej pripravená politicky a finančne, ako aj svojou prítomnosťou podporiť proces prechodu v rámci odpovede na žiadosť, ktorú by malo predložiť SADC a Africká únia (AÚ), a v úzkej spolupráci s medzinárodným spoločenstvom. Európska únia je pripravená zintenzívniť politický dialóg s dočasnými orgánmi, ktoré vstúpili z vykonávania plánu, s cieľom preskúmať podmienky a možnosti uvedenej podpory.

Vymenovanie predsedu vlády na základe konsenzu a dočasnej vlády predstavuje v súlade s článkami 4, 5, 6 a 8 plánu rozhodujúcu etapu pri realizácii procesu prechodu, keďže bude poverený vytvorením podmienok potrebných na konanie dôveryhodných, spravodlivých a transparentných volieb v spolupráci s medzinárodným spoločenstvom.

Politická a finančná podpora Európskej únie je podmienená dodržaním nasledujúcich záväzkov madagaskarskou stranou:

Záväzky madagaskarskej strany	Záväzky Európskej únie
Podpis plánu	<p>Vyhlásenie hovorcu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP)/podpredsedníčky Komisie Ashtonovej (Kladná odpoveď vítajúca podpis plánu a vyjadrujúca pripravenosť politicky a finančne podporiť realizáciu prechodu pod podmienkou jeho plnenia)</p> <p>Prvé kontakty na vysokej úrovni s madagaskarskými orgánmi (návšteva dvoch madagaskarských ministrov)</p>
	<p>Určenie/vypracovanie programov na pomoc ohrozeným skupinám obyvateľstva (program v oblasti zdravia, vzdelávania, výživy, program na podporu občianskej spoločnosti, program v oblasti potravinovej bezpečnosti/vidieckej infraštruktúry, program vysokého podielu pracovnej sily (HIMO) pre vidiecke oblasti) v rámci 10. Európskeho rozvojového fondu (ERF) vo výške približne 100 miliónov EUR a rozpočtových riadkov.</p> <p>Určenie programov na podporu prechodu v rámci 10. ERF a rozpočtových riadkov</p> <p>Určenie programov rozvojovej spolupráce v rámci 10. ERF najmä prostredníctvom nástroja pre technickú spoluprácu (FTC) vo výške 6 miliónov EUR (v oblastiach poskytovania pomoci stanovených v národnom indikatívnom programe (NIP) 10. ERF) a rozpočtových riadkov a operácií Európskej investičnej banky</p>
Vymenovanie predsedu vlády na základe konsenzu a dočasnej vlády národnej jednoty	Uznanie legitimacy dočasného prezidenta a dočasnej vlády, ktorá umožní veľvyslancovi EÚ na Madagaskare predložiť poverovacie listiny

Závazky madagaskarskej strany	Závazky Európskej únie
	<p>Kladná odpoveď a aktívna účasť EÚ v rámci konzultácie so SADC a AÚ s cieľom koordinovať spoločnú odpoveď medzinárodného spoločenstva</p> <p>Určenie opatrení na podporu volieb v rámci rôznych nástrojov, predovšetkým nástroja stability, v závislosti od finančných možností</p> <p>Vypracovanie projektov na podporu prechodu v rámci 10. ERF a rozpočtových riadkov</p> <p>Vypracovanie programov rozvojovej spolupráce v rámci 10. ERF (v oblastiach poskytovania pomoci stanovených v NIP 10. ERF) a rozpočtových riadkov</p>
<p>Vytvorenie dočasného parlamentu a Nezávislej národnej volebnej komisie (CENI) a vypracovanie a vykonanie vierohodného volebného rámca s podporou OSN (volebná hodnotiacia správa)</p>	<p>Ak bude správa misie pre hodnotenie priebehu volieb OSN posúdená ako uspokojujúca a volebný kalendár ako realistický:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zahrnútie Madagaskaru na zoznam prioritných krajín pre volebnú pozorovateľskú misiu EÚ v roku 2012, a následne potvrdenie vôle EÚ vyslať volebnú pozorovateľskú misiu EÚ v závislosti od finančných možností a výsledkov vyšetrovacej misie — Vypracovanie opatrení na podporu volieb v rámci rôznych nástrojov, predovšetkým nástroja stability, v závislosti od finančných možností
<p>Prijatie zákona o amnestii schváleného dočasným parlamentom a prijatie zákona parlamentom o vymedzení podmienok demisie dočasného prezidenta, predsedu a členov vlády, pokiaľ sa rozhodnú kandidovať vo voľbách</p>	<p>Určenie/vypracovanie podporných opatrení pre národné zmierenie a demokratizáciu</p>
<p>Konanie parlamentných a prezidentských volieb</p>	<p>Vyslanie volebnej pozorovateľskej misie EÚ s ohľadom na finančné možnosti</p>
<p>Vyhlásenie výsledkov volieb</p>	<p>Vyhlásenie VP o priebehu a výsledkoch volieb oceňujúce ich vierohodnosť</p> <p>V prípade pozitívneho hodnotenia volieb začatie postupu zrušenia rozhodnutia podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT-EÚ a rozhodnutia Európskej komisie o prevzatí funkcií národného schvaľovacieho úradníka</p>
<p>Vymenovanie nového prezidenta, vlády a parlamentu a nastolenie sa ústavného poriadku</p>	<p>Vyhlásenie EÚnie prostredníctvom VP a komisára pre rozvoj vítajúce návrat k ústavnému poriadku a potvrdzujúce celkovú normalizáciu vo vzťahoch medzi EÚ a Madagaskarom s úplným obnovením rozvojovej spolupráce</p> <p>Zrušenie rozhodnutia podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT-EÚ a rozhodnutia Komisie o prevzatí funkcií národného schvaľovacieho úradníka</p>

Vyzývame Vás, ako aj všetkých politických partnerov na Madagaskare, aby ste s čo najväčšou vytrvalosťou naďalej vyvíjali úsilie na čo najrýchlejšie uplatnenie plánu, a tým Európskej únii umožnili podporiť konsenzuálny a neutrálny proces prechodu v záujme prekonania krízy na Madagaskare.

Európska únia sa rozhodla nahradiť primerané opatrenia uvedené v liste, ktorý tvorí prílohu k rozhodnutiu 2010/371/EÚ, týmito primeranými opatreniami:

- humanitárna pomoc a pomoc v núdzi nie je dotknutá,
- Európska komisia uskutoční niektoré projekty a programy, z ktorých bude mať priamy prospech obyvateľstvo,
- rozpočtová podpora uvedená v NIP 9. a 10. ERF ostáva pozastavená,

- projekty a programy prebiehajúce v rámci 9. ERF sa budú naďalej vykonávať s výnimkou činností a platieb priamo sa týkajúcich vlády a jej agentúr s možnou revíziou v závislosti od vývoja politickej situácie. Zmeny a doplnenia a dodatky k platným zmluvám sa budú posudzovať jednotlivo,
- regionálne projekty sa budú posudzovať jednotlivo,
- vykonávanie NIP v rámci 10. ERF je podmienené dodržiavaním záväzkov madagaskarskou stranou, ktoré sú vymedzené v tabuľke uvedenej vyššie. Na toto dodržiavanie záväzkov bude Európska únia postupne reagovať v zmysle postupného obnovenia programov rozvojovej spolupráce, opatrení na podporu prechodu, najmä v oblasti podpory volebného procesu, a nakoniec v zmysle úplného obnovenia rozvojovej spolupráce, v rámci čoho sa Madagaskaru poskytne podstatná časť pridelených finančných prostriedkov.

Tieto opatrenia ostanú v platnosti počas obdobia 12 mesiacov, avšak budú sa môcť kedykoľvek s ohľadom na pozitívny alebo negatívny vývoj politickej situácie na Madagaskare preskúmať.

S úctou

Za Európsku úniu

Za Radu

Za Komisiu

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1265/2011

z 30. novembra 2011,

ktorým sa ustanovuje zákaz lovu sleda obyčajného v poddíviziách 25 – 27, 28.2, 29 a 32 plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou Poľska

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadenie Rady (ES) č. 1124/2010 z 29. novembra 2010, ktorým sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v Baltskom mori⁽²⁾, ustanovuje kvóty na rok 2011.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa lovom zásoby uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v danej prílohe vyčerpala kvóta stanovená na rok 2011.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať rybolov v tejto zásobe,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu na zásobu uvedenú v danej prílohe na rok 2011 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

Článok 2

Zákazy

Rybolov v zásobe uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu alebo plavidlami zaregistrovanými v členskom štáte uvedenom v tejto prílohe sa zakazuje odo dňa uvedeného v tejto prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vykladať ryby z uvedenej zásoby ulovené uvedenými plavidlami.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu
Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti
a rybné hospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 318, 4.12.2010, s. 1.

PRÍLOHA

Číslo	77/T&Q
Členský štát	Poľsko
Zásoba	HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32. (HER/3D-R30)
Druh	sleď atlantický (<i>Clupea harengus</i>)
Zóna	vody EÚ v poddivíziách 25 – 27, 28.2, 29 a 32
Dátum	15.11.2011

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1266/2011

zo 6. decembra 2011,

ktorým sa v hospodárskom roku 2011/2012 rozdelí 5 000 ton krátkeho ľanového vlákna a konopného vlákna na národné garantované množstvá medzi Dánskom, Gréckom, Írskom, Talianskom a Luxemburskom

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 95 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) V článku 8 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 507/2008 zo 6. júna 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1673/2000 o spoločnej organizácii trhov s ľanom a konope pestovanými na vlákno ⁽²⁾, sa ustanovuje, že rozdelenie 5 000 ton krátkeho ľanového vlákna a konopného vlákna na národné garantované množstvá, ako sa ustanovuje v článku 94 ods. 1a nariadenia (ES) č. 1234/2007, v hospodárskom roku 2011/2012 sa musí realizovať do 16. novembra prebiehajúceho hospodárskeho roku.
- (2) Na tento účel oznámilo Taliansko Komisii plochy, ktoré sú predmetom kúpnych zmlúv, spracovateľských záväzkov a zmlúv, a odhady výnosov ľanovej a konopnej slamy a vlákien.
- (3) V Dánsku, Grécku, Írsku a Luxembursku sa naopak v hospodárskom roku 2011/2012 nevypustujú žiadne ľanové alebo konopné vlákna.

(4) Na základe odhadov produkcie, ktoré vyplývajú z poskytnutých informácií, celková výroba piatich dotknutých členských štátov nedosiahne celkové pridelené množstvo 5 000 ton a mali by sa stanoviť národné garantované množstvá, ako sa uvádza nižšie.

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na hospodársky rok 2011/2012 sa v súlade s článkom 94 ods. 1a v spojení s písmenom b) bodu A.II. prílohy XI k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 stanovuje toto rozdelenie na národné garantované množstvá:

— Dánsko	0 ton,
— Grécko	0 ton,
— Írsko	0 ton,
— Taliansko	15 ton,
— Luxembursko	0 ton.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 16. novembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2011

*Za Komisiu
predseda*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 38.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1267/2011

zo 6. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1235/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 3 a článok 38 písm. d),

keďže:

- (1) Podľa článku 10 nariadenia Komisie (ES) č. 1235/2008⁽²⁾ má Komisia zostaviť zoznam súkromných inšpekčných organizácií a štátnych inšpekčných organizácií, ktoré vykonávajú inšpekcie a vydávajú certifikáty v tretích krajinách na účely rovnocennosti a uverejniť tento zoznam v prílohe IV k danému nariadeniu.
- (2) Komisia preskúmala žiadosti o zaradenie do uvedeného zoznamu predložené do 31. októbra 2009, pričom do úvahy vzala len úplné žiadosti. Príslušné súkromné inšpekčné organizácie a štátne inšpekčné organizácie boli požiadané o poskytnutie dodatočných informácií do dvoch mesiacov, aby mohla Komisia overiť, či splnili požiadavky článku 11 nariadenia (ES) č. 1235/2008. Do zoznamu v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 1235/2008 možno zaradiť len tie súkromné inšpekčné organizácie a štátne inšpekčné organizácie, v prípade ktorých sa po následnom preskúmaní všetkých doručených informácií dospelo k záveru, že spĺňajú tieto požiadavky.
- (3) Vzhľadom na veľký počet žiadostí od súkromných inšpekčných organizácií a štátnych inšpekčných organizácií, ktoré boli požiadané o dodatočné informácie, trvalo posudzovanie žiadostí a zostavenie prvého zoznamu dlhšie, ako sa predpokladalo. Na základe skúseností by sa členským štátom malo umožniť aj naďalej udeľovať dovozné povolenia, ktoré by však mali mať určenú maximálnu dobu platnosti, a malo by sa im umožniť aj predĺženie obdobia, počas ktorého môžu naďalej udeľovať tieto povolenia.
- (4) Počas posudzovania žiadostí môže byť problematické pochopiť okolnosti, za ktorých možno súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu odstrániť zo zoznamu podľa článku 12 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1235/2008. Aby sa predišlo vzniku ďalších ťažkostí, je potrebné tieto okolnosti objasniť.

V dôsledku týchto objasnení by však súkromným inšpekčným organizáciám a štátnym inšpekčným organizáciám nemala vzniknúť žiadna nová povinnosť.

- (5) Skúsenosti ukázali, že výklad dôsledkov nezrovnalostí alebo porušení, ktoré majú vplyv na ekologický charakter produktu, môže byť niekedy problematický. V záujme zamedzenia vzniku ďalších ťažkostí a objasnenia súvislosti medzi nariadením (ES) č. 1235/2008, zmeneného a doplneného týmto nariadením, a ostatnými platnými ustanoveniami o dovoze ekologických produktov z tretích krajín, je preto podľa všetkého potrebné pripomenúť povinnosti súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie členského štátu, pokiaľ ide o produkty, ktoré nespĺňajú požiadavky, dovážané v súlade s článkom 33 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007. V dôsledku takeého objasnenia by však súkromným inšpekčným organizáciám ani štátnym inšpekčným organizáciám nemali vzniknúť žiadne nové povinnosti.
- (6) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať od 1. júla 2012, čím sa zabezpečí bezproblémový prechod zo systému vnútroštátnych povolení na zoznam súkromných inšpekčných organizácií a štátnych inšpekčných organizácií, ktoré vykonávajú kontroly a vydávajú certifikáty v tretích krajinách na účely rovnocennosti.
- (7) Nariadenie (ES) č. 1235/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Regulačného výboru pre ekologickú výrobu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1235/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 12 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. V súlade s postupom uvedeným v článku 37 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007 možno súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu, alebo odkaz na konkrétnu kategóriu produktov alebo konkrétnu tretiu krajinu súvisiacu s danou súkromnou inšpekčnou organizáciou alebo štátnou inšpekčnou organizáciou, odstrániť zo zoznamu uvedeného v článku 10 tohto nariadenia v týchto prípadoch:

- a) ak jej výročná správa podľa odseku 1 písm. b) nebola do 31. marca doručená Komisii;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 334, 12.12.2008, s. 25.

- b) ak Komisii včas neoznámí zmeny svojej technickej dokumentácie;
- c) ak neposkytne Komisii informácie počas vyšetrovania prípadu nezrovnalosti;
- d) ak neprijme adekvátne opravné opatrenia na riešenie zaznamenaných nezrovnalostí a porušení;
- e) ak nesúhlasí s preskúmaním na mieste, ktoré požaduje Komisia, alebo ak má preskúmanie na mieste negatívny výsledok z dôvodu systematického zlyhávania kontrolných opatrení;
- f) v každej ďalšej situácii, keď hrozí, že by spotrebiteľ mohol dostať zavádzajúce informácie o skutočnom charaktere produktov certifikovaných súkromnou inšpekčnou organizáciou alebo štátnou inšpekčnou organizáciou.

Ak sa súkromnej inšpekčnej organizácii alebo štátnej inšpekčnej organizácii nepodarí prijať na žiadosť Komisie primerané a včasné nápravné opatrenia v lehote, ktorú Komisia určí v závislosti od závažnosti problému a ktorá v zásade nesmie byť kratšia ako 30 dní, Komisia túto organizáciu bezodkladne odstráni zo zoznamu v súlade s postupom uvedeným v článku 37 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007. Toto rozhodnutie o odstránení sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Komisia čo najskôr sprístupní zmenený a doplnený zoznam verejnosti pomocou vhodných technických prostriedkov vrátane uverejnenia na internete.“

2. Článok 15 sa nahrádza takto:

„Článok 15

Produkty nespĺňajúce požiadavky

1. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek opatrenia alebo kroky prijaté v súlade s článkom 30 nariadenia (ES) č. 834/2007 a/alebo nariadenie (ES) č. 889/2008, prepustenie produktov, ktoré nespĺňajú požiadavky nariadenia (ES) č. 834/2007 do voľného obehu v Únii, je podmienené odstránením odkazov na ekologickú výrobu z označenia, reklamy a sprievodných dokumentov.

2. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek opatrenia alebo kroky, ktoré sa majú prijať v súlade s článkom 30 nariadenia (ES) č. 834/2007 v prípade podozrenia z porušení a nezrovnalostí v súvislosti so súladom produktov dovážaných podľa článku 33 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 s požiadavkami ustanovenými v danom nariadení dovozca prijme všetky potrebné opatrenia podľa článku 91 ods. 1 nariadenia (ES) č. 889/2008.

Dovozca a súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia, ktorá vydala certifikát o inšpekcii

podľa článku 13 tohto nariadenia okamžite informujú súkromné inšpekčné organizácie, štátne inšpekčné organizácie a príslušné orgány príslušných členských štátov a tretích krajín, ktoré sú zapojené do ekologickej výroby predmetných produktov, a v prípade potreby informujú aj Komisiu. Súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia môže požadovať, aby sa produkt nesmel uviesť na trh s označením uvádzajúcim metódu ekologickej výroby skôr, ako sa na základe informácií od prevádzkovateľa alebo informácií z iných zdrojov ubezpečila o tom, že možno vylúčiť všetky pochybnosti.

3. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek opatrenia alebo kroky, ktoré sa majú prijať v súlade s článkom 30 nariadenia (ES) č. 834/2007 v prípade, keď má súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia oprávnené podozrenie, že došlo k porušeniu alebo nezrovnalostiam v súvislosti so súladom produktov dovážaných podľa článku 33 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 s požiadavkami ustanovenými v danom nariadení, prijme všetky potrebné opatrenia podľa článku 91 ods. 2 nariadenia (ES) č. 889/2008 a okamžite informuje súkromné inšpekčné organizácie, štátne inšpekčné organizácie a príslušné orgány príslušných členských štátov a tretích krajín, ktoré sú zapojené do ekologickej výroby predmetných produktov, a informujú aj Komisiu“.

3. Článok 19 sa mení a dopĺňa takto:

a) Tretí pododsek odseku 1 sa nahrádza takto:

„Platnosť povolení sa končí najneskôr 12 mesiacov po ich udelení, s výnimkou povolení, ku ktorých udeleniu na dlhšie obdobie došlo pred 1. júlom 2012.“

b) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Členské štáty od 1. júla 2013 už neudelujú povolenia uvedené v odseku 1 tohto článku s výnimkou prípadov, keď:

— predmetné dovezené produkty sú tovarom, ktorého ekologickú výrobu v tretej krajine kontrolovala súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia nezaradená do zoznamu vypracovaného v súlade s článkom 10, alebo

— predmetné dovezené produkty sú tovarom, ktorého ekologickú výrobu v tretej krajine síce kontrolovala súkromná inšpekčná organizácia alebo štátna inšpekčná organizácia zaradená do zoznamu vypracovaného v súlade s článkom 10, no ide o tovar, ktorý nepatrí do žiadnej z kategórií produktov uvedených v prílohe IV v súvislosti so súkromnou inšpekčnou organizáciou alebo štátnou inšpekčnou organizáciou v danej tretej krajine.“

c) V odseku 5 sa dátum „1 januára 2013“ nahrádza dátumom „1 júla 2014“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

4. Príloha IV sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Uplatňuje sa od 1. júla 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

„PRÍLOHA IV

ZOZNAM SÚKROMNÝCH INŠPEKČNÝCH ORGANIZÁCIÍ A ŠTÁTNYCH INŠPEKČNÝCH ORGANIZÁCIÍ NA ÚČELY ROVNOCENNOSTI A PRÍSLUŠNÝCH ŠPECIFIKÁCIÍ PODEĽA V ČLÁNKU 10

Na účely tejto prílohy sa kategórie produktov označujú týmito kódmi:

- A: nespracované rastlinné produkty
- B: živé živočíchy alebo nespracované živočíšne produkty
- C: produkty akvakultúry
- D: spracované poľnohospodárske produkty určené na použitie ako potraviny (*)
- E: spracované poľnohospodárske produkty určené na použitie ako krmivo (*)
- F: semená a množiteľský materiál

Webová stránka podľa článku 10 ods. 2 písm. e), na ktorej možno nájsť zoznam prevádzkovateľov podliehajúcich systému kontroly, ako aj kontaktné miesto, kde sú ľahko dostupné informácie o štatúte certifikácie a príslušných kategóriách produktov, ako aj prevádzkovateľov a produkty, ktorým bola pozastavená alebo odňatá certifikácia, možno nájsť na webovej adrese uvedenej v bode 2 pre každú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu, ak nie je uvedené inak.

„Organska Kontrola“

1. Adresa: Hamdije Čemerlića 2/10, 71000 Sarajevo, Bosna a Hercegovina
2. Webová adresa: <http://www.organskakontrola.ba>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
BA	BA-BIO-101	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„CCPB Srl“

1. Adresa: Via Jacopo Barozzi N.8, 40126 Bologna, Taliansko
2. Webová adresa: <http://www.ccpb.it>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
HR	HR-BIO-102	—	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

(*) Zložky musia byť certifikované uznanou súkromnou inšpekčnou organizáciou alebo štátnou kontrolnou organizáciou v súlade s článkom 33 ods. 3 alebo vyrobené a certifikované v uznanej tretej krajine v súlade s článkom 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007 alebo vyrobené a certifikované v Únii v súlade s nariadením (ES) č. 834/2007.

„Organic Food Development Center“

1. Adresa: 8 Jiang-Wang-Miao St., Nanjing 210042, Čína
2. Webová adresa: <http://www.ofdc.org.cn>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
KN	KN-BIO-103	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Certificadora Mexicana de productos y procesos ecológicos S.C.“

1. Adresa: Calle 16 de septiembre N° 204, Ejido Guadalupe Victoria, Oaxaca, Mexiko, C.P. 68026
2. Webová adresa: <http://www.certimexsc.com>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
MX	MX-BIO-104	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„California Certified Organic Farmers“

1. Adresa: 2155 Delaware Avenue, Suite 150, Santa Cruz, CA 95060, USA
2. Webová adresa: <http://www.ccof.org>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
MX	MX-BIO-105	x	—	—	x	—	x
US	US-BIO-105	x	x	—	x	x	x

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Organic Certifiers“

1. Adresa: 6500 Casitas Pass Road, Ventura, CA 93001, USA
2. Webová adresa: <http://www.organiccertifiers.com>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
KR	KR-BIO-106	x	—	—	x	—	—
MX	MX-BIO-106	x	—	—	—	—	—
PH	PH-BIO-106	x	—	—	x	—	—
US	US-BIO-106	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Australian Certified Organic Pty.“

1. PO Box 530 – 766 Gympie Rd, Chermside QLD 4032, Austrália

2. Webová adresa: <http://www.australianorganic.com.au>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
CK	CK-BIO-107	x	—	—	—	—	—
FJ	FJ-BIO-107	x	—	—	x	—	—
FK	FK-BIO-107	—	x	—	—	—	—
HK	HK-BIO-107	x	—	—	x	—	—
KR	KR-BIO-107	—	—	—	x	—	—
MG	MG-BIO-107	x	—	—	x	—	—
PG	PG-BIO-107	x	—	—	x	—	—
TH	TH-BIO-107	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Organic Standard“

1. Adresa: 51-B, Bohdana Khmelnytskoho str., Kyjev, 01030, Ukrajina

2. Webová adresa: <http://www.organicstandard.com.ua>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
UA	UA-BIO-108	x	x	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Ekolojik Tarim Kontrol Organizasyonu“

1. Adresa: 160 Sok. 13/7 Bornova, 35040 Izmir, Turecko
2. Webová adresa: <http://www.etko.org>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
AZ	AZ-BIO-109	x	—	—	x	—	—
GE	GE-BIO-109	x	—	—	—	—	—
KZ	KZ-BIO-109	x	—	—	x	—	—
RU	RU-BIO-109	x	—	—	x	—	—
RS	RS-BIO-109	x	—	—	x	—	—
TR	TR-BIO-109	x	x	—	x	—	—
UA	UA-BIO-109	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Organización Internacional Agropecuaria (OIA)“

1. Adresa: Av. Santa Fe 830 – (B1641ABN) – Acassuso, Buenos Aires – Argentína
2. Webová adresa: <http://www.oia.com.ar>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
UY	UY-BIO-110	—	x	—	—	—	—
BR	BR-BIO-110	—	x	—	—	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„International Certification Services, Inc.“

1. Adresa: 301 5th Ave SE Medina, ND 58467, Spojené štáty
2. Webová adresa: <http://www.ics-intl.com>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
MX	MX-BIO-111	—	—	—	x	—	—
PF	PF-BIO-111	—	—	—	x	—	—
US	US-BIO-111	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Ecoglobe“

1. Adresa: 1, A. Khachatryan Str., apt. 66, 0033 Jerevan, Arménsko

2. Webová adresa: <http://www.ecoglobe.am>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
AM	AM-BIO-112	x	—	—	x	—	—
RU	RU-BIO-112	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Quality Assurance International“

1. Adresa: 9191 Town Centre Road, Suite 200, San Diego, CA 92122, Spojené štáty

2. Webová adresa: <http://www.qai-inc.com>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
MX	MX-BIO-113	x	—	—	x	—	—
PY	PY-BIO-113	x	—	—	x	—	—
US	US-BIO-113	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„LibanCert“

1. Adresa: Chiah-Boulevard Kamil Chamoun – Baaklini Center – 4th floor, Bejrút, Libanon

2. Webová adresa: <http://www.libancert.org>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
JO	JO-BIO-114	x	—	—	x	—	—
LB	LB-BIO-114	x	—	—	x	—	—
SY	SY-BIO-114	x	—	—	—	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Istituto Certificazione Etica e Ambientale“

1. Adresa: Via Nazario Sauro 2, 40121 Bologna, Taliansko
2. Webová adresa: <http://www.icea.info>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
AE	AE-BIO-115	x	—	—	x	—	—
AL	AL-BIO-115	x	—	—	x	—	—
LA	LA-BIO-115	—	—	—	x	—	—
LB	LB-BIO-115	—	—	—	x	—	—
MD	MD-BIO-115	x	—	—	x	—	—
MG	MG-BIO-115	x	—	—	x	—	—
MX	MX-BIO-115	x	—	—	x	—	—
MY	MY-BIO-115	—	—	—	x	—	—
SN	SN-BIO-115	x	—	—	—	—	—
SY	SY-BIO-115	x	—	—	x	—	—
TH	TH-BIO-115	—	—	—	x	—	—
TR	TR-BIO-115	x	—	—	x	—	—
UY	UY-BIO-115	x	—	—	x	—	—
VN	VN-BIO-115	—	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Oregon Tilth“

1. Adresa: 260 SW Madison Ave, Ste 106, Corvallis, OR 97333, Spojené štáty
2. Webová adresa: <http://tilth.org>
3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
US	US-BIO-116	x	—	—	x	—	x

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Caucacert Ltd“

1. Adresa: 2, Marshal Gelovani Street, 5th floor, Suite 410, Tbilisi 0159, Gruzínsko
2. Webová adresa: <http://www.caucacert.ge>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
GE	GE-BIO-117	x	—	—	—	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Bio Latina Certificadora“

1. Adresa: Av. Alfredo Benavides 330, Ofic. 203, Miraflores, Lima 18, Peru

2. Webová adresa: <http://www.biolatina.com>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
PE	PE-BIO-118	x	—	—	—	—	—
BO	BO-BIO-118	x	—	—	—	—	—
NI	NI-BIO-118	x	—	—	—	—	—
HN	HN-BIO-118	x	—	—	—	—	—
CO	CO-BIO-118	x	—	—	—	—	—
GT	GT-BIO-118	x	—	—	—	—	—
PA	PA-BIO-118	x	—	—	—	—	—
MX	MX-BIO-118	x	—	—	—	—	—
VE	VE-BIO-118	x	—	—	—	—	—
SV	SV-BIO-118	x	—	—	—	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„The national association for sustainable agriculture, Australia“

1. Adresa: Unit 7/3 Mount Barker Road, Stirling SA 5152, Austrália

2. Webová adresa: <http://www.nasaa.com.au>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
ID	ID-BIO-119	—	—	—	x	—	—
LK	LK-BIO-119	—	—	—	x	—	—
NP	NP-BIO-119	—	—	—	x	—	—
PG	PG-BIO-119	—	—	—	x	—	—
SB	SB-BIO-119	—	—	—	x	—	—
TL	TL-BIO-119	—	—	—	x	—	—
WS	WS-BIO-119	—	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Organic crop improvement association“

1. Adresa: 1340 North Cotner Boulevard, Lincoln, NE 68505-1838, USA

2. Webová adresa: <http://www.ocia.org>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
GT	GT-BIO-120	x	—	—	x	—	—
MX	MX-BIO-120	x	—	—	x	—	—
NI	NI-BIO-120	x	—	—	x	—	—
PE	PE-BIO-120	x	—	—	x	—	—
SV	SV-BIO-120	x	—	—	x	—	—
US	US-BIO-120	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Organic agriculture certification Thailand“

1. Adresa: 619/43 Kiatngamwong Building, Ngamwongwan Rd., Tambon Bangkhen, Muang District, Nonthaburi 11000, Thajsko

2. Webová adresa: <http://www.actorganic-cert.or.th>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
ID	ID-BIO-121	x	—	—	x	—	—
LA	LA-BIO-121	x	—	—	x	—	—
TH	TH-BIO-121	x	—	—	x	—	—
VN	VN-BIO-121	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Instituto Biodinamico Certificações“

1. Adresa: Rua Dr. Costa Leite, 1351, 18 602 110, Botucatu SP, Brazília

2. Webová adresa: <http://www.ibd.com.br>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
BR	BR-BIO-122	x	x	—	x	x	—
KN	KN-BIO-122	x	—	—	x	—	—
MX	MX-BIO-122	—	x	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„IMO Control Latinoamérica Ltda.“

1. Adresa: Calle Pasoskanki 2134, Cochabamba, Bolívia

2. Webová adresa: <http://www.imo.ch>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
BO	BO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
DO	DO-BIO-123	x	—	—	—	—	—
GT	GT-BIO-123	x	—	—	—	—	—
MX	MX-BIO-123	x	—	—	x	—	—
NI	NI-BIO-123	x	—	—	—	—	—
PE	PE-BIO-123	x	—	—	x	—	—
PY	PY-BIO-123	x	—	—	x	—	—
SV	SV-BIO-123	x	—	—	—	—	—
VE	VE-BIO-123	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Uganda Organic Certification Ltd.“

1. Adresa: P.O. Box 33743, Kampala, Uganda

2. Webová adresa: <http://www.ugocert.org>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
UG	UG-BIO-124	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Center of Organic Agriculture in Egypt“

- Adresa: 14 Ibrahim Shawarby St. New Nozha, P.O.Box 1535 Alf Maskan 11777, Káhira, Egypt
- Webová adresa: <http://www.coae-eg.com>
- Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
EG	EG-BIO-125	x	—	—	x	—	x
SA	SA-BIO-125	x	—	—	—	—	—

- Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
- Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Bolicert Ltd.“

- Adresa: Street Colon 756, floor 2, office 2A, Edif. Valdivia Casilla 13030, La Paz, Bolívia
- Webová adresa: <http://www.bolicert.org>
- Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
BO	BO-BIO-126	x	—	—	x	—	—

- Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
- Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Washington Department of Agriculture“

- Adresa: 1111 Washington Street, PO Box 42560 Olympia WA 98504-2560, Spojené štáty americké
- Webová adresa: <http://agr.wa.gov>
- Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
US	US-BIO-127	x	—	—	—	—	—

- Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie
- Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Certisys“

- Adresa: Rue Joseph Bouché 57/3, 5310 Bolinne, Belgicko
- Webová adresa: <http://www.certisys.eu>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
BF	BF-BIO-128	x	—	—	x	—	—
GH	GH-BIO-128	x	—	—	x	—	—
ML	ML-BIO-128	x	—	—	x	—	—
SN	SN-BIO-128	x	—	—	x	—	—
VN	VN-BIO-128	—	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„Doalnara Certified Organic Korea, LLC“

1. Adresa: 192-3 Jangyang-ri, Socho-myeon, Wonju-si, Gangwon, Južná Kórea

2. Webová adresa: <http://dcok.systemdcok.or.kr>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
KR	KR-BIO-129	x	—	—	x	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015

„BioGro New Zealand Limited“

1. Adresa: PO Box 9693 Marion Square, Wellington 6141, Nový Zéland

2. Webová adresa: <http://www.biogro.co.nz>

3. Príslušné tretie krajiny, číselné kódy a kategórie produktov:

Tretia krajina	Číselný kód	Kategórie produktov					
		A	B	C	D	E	F
VU	VU-BIO-130	x	—	—	—	—	—

4. Výnimky: Produkty vyrobené v období konverzie

5. Trvanie zaradenia do zoznamu: do 30. júna 2015“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1268/2011**zo 6. decembra 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 7. decembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	58,7
	MA	47,0
	MK	68,6
	TR	87,1
	ZZ	65,4
0707 00 05	TR	103,7
	ZZ	103,7
0709 90 70	MA	31,6
	TR	122,9
	ZZ	77,3
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	MA	56,6
	TR	45,8
	UY	42,5
	ZA	51,9
	ZZ	46,6
0805 20 10	MA	64,0
	ZZ	64,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	32,0
	IL	76,9
	JM	129,1
	TR	77,0
	ZZ	78,8
0805 50 10	TR	53,9
	ZZ	53,9
0808 10 80	CA	120,5
	CL	90,0
	CN	71,1
	US	123,5
	ZA	180,1
	ZZ	117,0
0808 20 50	CN	48,8
	TR	133,1
	ZZ	91,0

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1269/2011

zo 6. decembra 2011,

ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých

sirupov na hospodársky rok 2010/2011 sa stanovila v vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 971/2011 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1218/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s pravidlami a podrobnými podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012, sa menia a doplňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 7. decembra 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 254, 30.9.2011, s. 12.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2011, s. 8.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak KN 1702 90 95, uplatniteľné od 7. decembra 2011

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	41,35	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	41,35	2,50
1701 12 10 ⁽¹⁾	41,35	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	41,35	2,20
1701 91 00 ⁽²⁾	45,89	3,70
1701 99 10 ⁽²⁾	45,89	0,57
1701 99 90 ⁽²⁾	45,89	0,57
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1270/2011

zo 6. decembra 2011,

ktorým sa stanovuje percento prijatia pre vydávanie vývozných povolení, zamietnutie žiadostí o vývozné povolenia a ktorým sa pozastavuje podávanie žiadostí o vývozné povolenia na cukor mimo kvóty

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7e v spojení s jeho článkom 9 ods. 1,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 61 prvým pododsekom písm. d) nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa množstvo cukru, ktoré sa v priebehu hospodárskeho roku vyrobí nad kvótu uvedenú v článku 56 uvedeného nariadenia, môže vyviezť len v rozsahu množstvomého limitu stanoveného Komisiou.
- (2) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 372/2011 z 15. apríla 2011, ktorým sa stanovuje množstvový limit na vývoz cukru a izoglukózy mimo kvóty do konca hospodárskeho roku 2011/2012⁽³⁾, sa stanovujú pomínané množstvové limity.

- (3) Množstvá cukru, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o vývozné povolenia, presahujú množstvové limity stanovené podľa článku 1 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 372/2011. Malo by sa preto stanoviť percento prijatia pre množstvá, o ktoré sa žiadalo 1. decembra 2011. Všetky žiadosti o vývozné povolenia na cukor podané po 2. decembri 2011 by sa preto mali zamietnuť a podávanie žiadostí o vývozné povolenia by sa malo pozastaviť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Vývozné povolenia na cukor mimo kvóty, o ktoré sa požiadalo 1. decembra 2011, sa vydajú na požadované množstvá vynásobené percentom prijatia 51,679586 %.
2. Žiadosti o vývozné povolenia na cukor mimo kvóty podané 5., 6., a 7. decembra 2011 sa zamietajú.
3. Podávanie žiadostí o vývozné povolenia na cukor mimo kvóty sa pozastavuje od 8. decembra 2011 do 31. decembra 2011.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2011

Za Komisiu
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 102, 16.4.2011, s. 8.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY

z 30. novembra 2011

**o pozícii, ktorú má zaujať Európska únia v Generálnej rade Svetovej obchodnej organizácie
o predĺžení výnimky WTO so zreteľom na zavedenie osobitného obchodného preferenčného
režimu pre krajiny západného Balkánu**

(2011/809/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia prijala právne predpisy na obnovenie osobitného obchodného preferenčného režimu do 31. decembra 2015 pre krajiny západného Balkánu. V prípade neudeľenia výnimky z povinnosti Únie podľa článku I ods. 1 Všeobecnej dohody o clách a obchode 1994 (dohoda GATT 1994) by sa muselo zaobchádzanie pre osobitné obchodné preferenčné režimy rozšíriť na všetky členské krajiny Svetovej obchodnej organizácie (WTO). Preto je vhodné žiadať o výnimku neuplatňovať článok I ods. 1 GATT 1994 podľa článku IX ods. 3 Marakéšskej dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie.
- (2) Európska únia predložila takúto žiadosť 26. októbra 2011 a Generálna rada WTO prerokuje túto žiadosť.

- (3) Preto je vhodné stanoviť pozíciu, ktorú Únia zaujme v Generálnej rade WTO s ohľadom na uvedenú žiadosť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorú má Európska únia zaujať v Generálnej rade Svetovej obchodnej organizácie, je odsúhlasiť predĺženie výnimky WTO týkajúcej sa krajín západného Balkánu do 31. decembra 2016.

Túto pozíciu vyjadruje Komisia.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 30. novembra 2011

Za Radu
predseda

J. VINCENT-ROSTOWSKI

ROZHODNUTIE RADY

z 30. novembra 2011

o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v rámci Všeobecnej rady Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o žiadosti o udelenie a/alebo predĺženie platnosti určitých výnimiek WTO

(2011/810/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V článku IX Dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie uzavretej v Marakéši (ďalej len „dohoda o WTO“) sa stanovujú postupy udeľovania výnimiek týkajúcich sa multilaterálnych obchodných dohôd v prílohe 1A alebo 1B, alebo 1C k dohode o WTO a ich príloh.
- (2) Pri podávaní žiadostí o výnimky v rámci WTO sa často poskytuje veľmi obmedzený časový rámec na prijatie konečného rozhodnutia príslušným orgánom WTO v súvislosti s týmito žiadosťami a od členov WTO sa vyžaduje rýchla reakcia.
- (3) Je v záujme Únie rýchlo schváliť žiadosti o výnimky a/alebo žiadosti o predĺženie platnosti ročných výnimiek týkajúce sa zavedenia Harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru (tzv. harmonizovaného systému, HS) 1. januára 1988 a jeho prvej, druhej, tretej, štvrtej a piatej zmeny a doplnenia odporučených Radou Svetovej colnej organizácie, ktoré sa nazývajú v uvedenom poradí: „zmeny HS92“ (nadobudli účinnosť 1. januára 1992), „zmeny HS96“ (nadobudli účinnosť 1. januára 1996), „zmeny HS2002“ (nadobudli účinnosť 1. januára 2002), „zmeny HS2007“ (nadobudli účinnosť 1. januára 2007) a „zmeny HS2012“ (nadobudnú účinnosť 1. januára 2012), ako aj budúcich zmien a doplnení HS, ktoré stanovujú povinnosť zaviesť tieto zmeny do listín koncesíí členov (čím sa transponujú listiny colných koncesíí do nomenklatúry HS).
- (4) Súčasná výnimka umožňujúca Kapverdám predĺžiť obdobie na úplné vykonanie článku VII Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (ďalej len „GATT 1994“) a Dohody WTO o colnej hodnote platí do 31. decembra 2011. Predĺženie platnosti tejto výnimky by malo pre Úniu minimálny hospodársky a obchodný význam.
- (5) Platnosť súčasnej výnimky týkajúcej sa kanadského programu preferenčného cla CARIBCAN uplynie

31. decembra 2011. Akékoľvek predĺženie platnosti tejto výnimky by malo pre Úniu minimálny hospodársky a obchodný význam a bolo by aj v súlade s politikou Únie na podporu hospodárskeho rozvoja rozvojových krajín prostredníctvom obchodných preferencií.

- (6) Platnosť súčasnej výnimky, ktorá umožňuje Kube odchýliť sa od článku XV ods. 6 dohody GATT 1994, uplynie 31. decembra 2011. Predĺženie platnosti tejto výnimky by malo pre Úniu minimálny hospodársky a obchodný význam.
- (7) Platnosť súčasnej výnimky umožňujúcej krajinám, ktoré sú súčasťou certifikačnej schémy Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi, zaviesť určité obmedzenia obchodu s tzv. spornými diamantmi uplynie 31. decembra 2011. Akékoľvek predĺženie platnosti tejto výnimky by malo pre Úniu minimálny hospodársky a obchodný význam, ale bolo by veľmi relevantné z hľadiska jej celkových vonkajších vzťahov.
- (8) Preto je vhodné stanoviť pozíciu, ktorú má Únia zaujať v rámci Všeobecnej rady WTO v súvislosti s uvedenými výnimkami,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorú má Európska únia zaujať v rámci Všeobecnej rady Svetovej obchodnej organizácie, je podporiť nasledujúce žiadosti týkajúce sa výnimiek WTO podľa článku IX ods. 3 dohody o WTO:

- a) žiadosti o udelenie a/alebo predĺženie platnosti výnimiek týkajúcich sa zavedenia Harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru (HS) a jeho zmien a doplnení v roku 1992 („zmeny HS92“), 1996 („zmeny HS96“), 2002 („zmeny HS2002“), 2007 („zmeny HS2007“) a 2012 („zmeny HS2012“), ako aj budúcich zmien a doplnení HS, ktoré stanovujú povinnosť zaviesť tieto zmeny do listín koncesíí členov;
- b) žiadosti o predĺženie platnosti výnimky umožňujúcej Kapverdám predĺžiť obdobie na vykonanie článku VII dohody GATT 1994 a Dohody WTO o colnej hodnote;

- c) žiadosti o predĺženie platnosti výnimky umožňujúcej Kanade poskytnúť preferenčné zaobchádzanie vybraným rozvojovým krajinám (program CARIBCAN);
- d) žiadosti o predĺženie platnosti výnimky povoľujúcej Kube odchýliť sa od článku XV ods. 6 dohody GATT 1994;
- e) žiadosti o predĺženie platnosti výnimky týkajúcej sa certifikačnej schémy Kimberlejského procesu.

Článok 2

Komisia v dostatočnom časovom predstihu informuje Radu prostredníctvom Výboru pre obchodnú politiku o každom stretnutí príslušného orgánu WTO, na ktorom sa môže prijať rozhodnutie o žiadosti, na ktorú sa vzťahuje toto rozhodnutie.

Rada môže do 10 pracovných dní od dátumu, keď Komisia informuje Výbor pre obchodnú politiku, požiadať, aby sa uplatnil postup prijatia individuálneho rozhodnutia Rady v súvislosti s danou žiadosťou o výnimku.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 30. novembra 2011

*Za Radu
predseda*

J. VINCENT-ROSTOWSKI

ROZHODNUTIE RADY**z 1. decembra 2011,****ktorým sa vymenúva belgický člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru****(2011/811/EÚ)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 302,

Článok 1

so zreteľom na návrh belgickej vlády,

Barón Philippe de BUCK van OVERSTRAETEN, *generálny riaditeľ, BUSINESSEUROPE*, sa vymenúva za člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 20. septembra 2015.

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie,

Článok 2

keďže:

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

(1) Rada prijala 13. septembra 2010 rozhodnutie 2010/570/EÚ, Euratom, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2010 do 20. septembra 2015 ⁽¹⁾.

V Bruseli 1. decembra 2011

(2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Roberta de MÚELENAERA sa uvoľnilo miesto člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,

Za Radu
predseda
W. KOSINIAK-KAMYSZ

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 251, 25.9.2010, s. 8.

ROZHODNUTIE RADY

z 1. decembra 2011,

ktorým sa vymenúva švédsky člen a švédsky náhradník Výboru regiónov

(2011/812/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

Na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2015, sa do Výboru regiónov vymenúvajú:

so zreteľom na návrh švédskej vlády,

a) za člena:

— pani Ewa-May KARLSSON, *Ledamot i kommunfullmäktige, Vindelns kommun*

keďže:

a

(1) Rada 22. decembra 2009 a 18. januára 2010 prijala rozhodnutia 2009/1014/EÚ⁽¹⁾ a 2010/29/EÚ⁽²⁾, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2010 do 25. januára 2015.

b) za náhradníka:

— pani Carola GUNNARSSON, *Ledamot i kommunfullmäktige, Vindelns kommun*

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

(2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Kenta JOHANSSONA sa uvoľnilo miesto člena.

V Bruseli 1. decembra 2011

(3) V dôsledku vymenovania pani Ewy-May KARLSSONOVEJ za členku Výboru regiónov sa uvoľnilo miesto náhradníka,

Za Radu
predseda

W. KOSINIAK-KAMYSZ

(¹) Ú. v. EÚ L 348, 29.12.2009, s. 22.

(²) Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2010, s. 11.

ROZHODNUTIE RADY**z 1. decembra 2011,****ktorým sa vymenúva jeden španielsky náhradník Výboru regiónov**

(2011/813/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

Článok 1

Za náhradníčku Výboru regiónov sa na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2015, vymenúva:

so zreteľom na návrh španielskej vlády,

— pani Elvira SAINT-GERONS HERRERA, *Secretaria General de Acción Exterior de la Junta de Andalucía*.

keďže:

Článok 2

(1) Rada prijala 22. decembra 2009 a 18. januára 2010 rozhodnutia 2009/1014/EÚ⁽¹⁾ a 2010/29/EÚ⁽²⁾, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2010 do 25. januára 2015.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 1. decembra 2011

(2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Miguela LUCENU BARRANQUERA sa uvoľnilo jedno miesto náhradníka,

Za Radu
predseda
W. KOSINIAK-KAMYSZ

(¹) Ú. v. EÚ L 348, 29.12.2009, s. 22.

(²) Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2010, s. 11.

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU EUTM SOMALIA/2/2011

zo 6. decembra 2011

o zriadení Výboru prispievateľov na vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska (EUTM Somalia)

(2011/814/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 tretí pododsek,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/96/SZBP z 15. februára 2010 o vojenskej misii Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska ⁽¹⁾ (EUTM Somalia), a najmä na jej článok 8 ods. 5,

keďže:

- (1) Rada podľa článku 8 ods. 5 rozhodnutia Rady 2010/96/SZBP poverila Politický a bezpečnostný výbor (PBV), aby prijal príslušné rozhodnutia o zriadení Výboru prispievateľov (VP) na EUTM Somalia.
- (2) V záveroch zo zasadnutia Európskej rady, ktoré sa konalo 7., 8. a 9. decembra 2000 v Nice a 24. a 25. októbra 2002 v Bruseli, sa ustanovujú dojednania o účasti tretích štátov na operáciách krízového riadenia a o zriadení VP.
- (3) VP bude zohrávať kľúčovú úlohu pri každodennom riadení EUTM Somalia. Bude hlavným fórom, na ktorom budú prispievajúce štáty spoločne riešiť otázky týkajúce sa nasadenia ich síl v misii. PBV, ktorý vykonáva politickú kontrolu a strategické riadenie misie, bude zohľadňovať názory VP.
- (4) V súlade s článkom 5 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracovaní a vykonávaní rozhodnutí a opatrení Únie s obrannými dôsledkami. V dôsledku toho sa Dánsko nezúčastňuje na vykonávaní tohto rozhodnutia a financovaní EUTM Somalia,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zriadenie a mandát

Týmto sa zriaďuje Výbor prispievateľov (ďalej len „VP“) na vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku bezpečnost-

ných síl Somálska (EUTM Somalia). Jeho mandát sa stanovuje v záveroch zo zasadnutia Európskej rady 7., 8. a 9. decembra 2000 v Nice a 24. a 25. októbra 2002 v Bruseli.

Článok 2

Zloženie

1. Členmi VP sú:
 - zástupcovia všetkých členských štátov a
 - zástupcovia tretích štátov, ktoré sa zúčastňujú na misii a poskytujú významné vojenské príspevky, ako sa uvádzajú v prílohe.
2. Na zasadnutiach VP sa zúčastňuje veliteľ misie EÚ alebo jeho zástupca, generálny riaditeľ Vojenského štábu Európskej únie alebo jeho zástupca a zástupcovia Komisie.
3. Na príslušné časti rokovania sa podľa potreby môžu prizvať tretie osoby.

Článok 3

Predseda

VP predsedá vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku alebo jeho zástupca v úzkej spolupráci s predsedom Vojenského výboru Európskej únie (EUMC) alebo jeho zástupcom.

Článok 4

Zasadnutia

1. VP zvoláva pravidelne predseda. Ak si to vyžadujú okolnosti, môžu sa zvolať mimoriadne zasadnutia, a to na podnet predsedu alebo na žiadosť člena.
2. Predseda vopred rozošle predbežný program a dokumenty, ktoré sa týkajú zasadnutia. Po každom zasadnutí sa rozošle zápisnica.

Článok 5

Postup

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3 a právomoci PBV a zodpovednosť veliteľa misie EÚ,
 - jednomyselné rozhodnutie zástupcov štátov prispievajúcich na misiu sa vyžaduje vtedy, keď VP rozhoduje o každodennom riadení misie,
 - jednomyselné rozhodnutie členov VP sa vyžaduje vtedy, keď VP vydáva odporúčania o možných úpravách operačného plánovania vrátane možných úprav cieľov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 44, 19.2.2010, s. 16.

Tým, že sa člen VP zdrží hlasovania, sa nevylučuje jednomyseľnosť.

2. Predsedníctvo potvrdí, že je prítomná väčšina zástupcov štátov, ktorí sú oprávnení zúčastniť sa na rokovaní.

3. Všetky procesné otázky sa riešia jednoduchou väčšinou hlasov členov VP prítomných na zasadnutí.

4. Dánsko sa nezúčastňuje na žiadnom rozhodnutí VP.

Článok 6

Dôvernosť

1. V súlade s rozhodnutím Rady 2011/292/EÚ z 31. marca 2011 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ ⁽¹⁾ sa na zasadnutia a konanie VP uplatňujú

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17.

bezpečnostné predpisy Rady. Zástupcovia vo VP majú predovšetkým primeranú bezpečnostnú previerku.

2. Na rokovania VP sa vzťahuje služobné tajomstvo, ak VP jednomyseľne nerozhodne inak.

Článok 7

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 6. decembra 2011

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda
O. SKOOG

PRÍLOHA

Zoznam tretích štátov uvedených v článku 2 ods. 1 druhá zarážka

— Srbsko

ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU EUTM SOMALIA/1/2011**zo 6. decembra 2011****o prijatí príspevkov tretích štátov na vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska (EUTM Somalia)**

(2011/815/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38 tretí pododsek,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/96/SZBP z 15. februára 2010 o vojenskej misii Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska ⁽¹⁾ (EUTM Somalia), a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

keďže:

- (1) Pod vedením veliteľa misie EUTM Somalia sa 17. novembra 2008, 16. decembra 2008 a 19. marca 2009 uskutočnili konferencie o vytvorení ozbrojených síl a doplnení stavov.
- (2) Na základe odporúčania veliteľa misie EÚ a Vojenského výboru EÚ (VVEÚ) o príspevku Srbska na EUTM Somalia by sa príspevok Srbska mal prijať.
- (3) V súlade s článkom 5 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracovaní a vykonávaní rozhodnutí a opat-

rení Únie s obrannými dôsledkami. V dôsledku toho sa Dánsko nezúčastňuje na vykonávaní tohto rozhodnutia a financovaní EUTM Somalia,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Príspevky tretích štátov**

Zohľadňujúc závery konferencie o vytvorení ozbrojených síl a doplnení stavov zo 17. novembra 2008, 16. decembra 2008 a 19. marca 2009 a na odporúčania veliteľa misie EÚ a VVEÚ sa prijíma príspevok Srbska na vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska (EUTM Somalia).

Článok 2**Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 6. decembra 2011

Za Politický a bezpečnostný výbor
predseda
O. SKOOG

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 44, 19.2.2010, s. 16.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY**z 1. decembra 2011****o schválení objemu emisie mincí v roku 2012****(ECB/2011/21)****(2011/816/EÚ)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 128 ods. 2,

keďže:

- (1) Európska centrálna banka (ECB) má od 1. januára 1999 výhradné právo schvaľovať objem emisie mincí vydávaných členskými štátmi, ktorých menou je euro.
- (2) Členské štáty, ktorých menou je euro, predložili ECB na schválenie svoje odhady objemu euromincí, ktoré sa majú vydať v roku 2012, doplnené vysvetlivkami o použitej metóde odhadu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Schválenie objemu euromincí, ktoré sa majú vydať v roku 2012**

ECB týmto schvaľuje objem euromincí, ktoré majú členské štáty, ktorých menou je euro, vydať v roku 2012, ako je uvedené v tejto tabuľke:

(v miliónoch EUR)

	Emisia mincí určených na obeh a emisia zberateľských mincí (neurčených na obeh) v roku 2012
Belgicko	196,0
Nemecko	668,0
Estónsko	12,7
Írsko	31,2

(v miliónoch EUR)

	Emisia mincí určených na obeh a emisia zberateľských mincí (neurčených na obeh) v roku 2012
Grécko	25,4
Španielsko	250,0
Francúzsko	310,0
Taliansko	128,4
Cyprus	13,1
Luxembursko	35,0
Malta	10,5
Holandsko	63,8
Rakúsko	264,0
Portugalsko	28,5
Slovinsko	26,0
Slovensko	32,2
Fínsko	60,0

Článok 2**Záverečné ustanovenie**

Toto rozhodnutie je určené členským štátom, ktorých menou je euro.

Vo Frankfurt nad Mohanom 1. decembra 2011

Prezident ECB
Mario DRAGHI

KORIGENDÁ

Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 590/2011 z 20. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1235/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín

(Úradný vestník Európskej únie L 161 z 21. júna 2011)

Na strane 12 v prílohe v bode 8:

namiesto: „V bode 2 textu týkajúceho sa Nového Zélandu sa text ‚MAF Food Official Organic Assurance Programme‘ nahrádza textom ‚MAF Official Organic Assurance Programme Technical Rules for Organic Production‘.“

má byť: „V bode 2 textu týkajúceho sa Nového Zélandu sa text ‚Programu o úradnom potvrdení ekologických potravín MAF‘ nahrádza textom ‚Technických pravidiel programu o úradnom potvrdení ekologických potravín MAF (MAF Official Organic Assurance Programme Technical Rules for Organic Production)‘.“

2011/815/SZBP:

- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru EUTM Somalia/1/2011 zo 6. decembra 2011 o prijatí príspevkov tretích štátov na vojenskú misiu Európskej únie na podporu výcviku bezpečnostných síl Somálska (EUTM Somalia)** 36

2011/816/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Európskej centrálnej banky z 1. decembra 2011 o schválení objemu emisie mincí v roku 2012 (ECB/2011/21)** 37

Korigendá

- ★ **Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 590/2011 z 20. júna 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1235/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 161, 21.6.2011)** 38



Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK